

JLC 第 62 回ジョークコンテスト MC の記：大野和子



ジョークに大笑いする大野さん

当日 1 時に会場に行きましたら、運営委員の皆さんが、ズームのセッティングにご苦労されていました。中嶋さんは用事がありなのに、セッティングの為だけに、いらしてくださったとのこと。

「ズーム参加はラク」と、私は今までノー天気でおりました。ハイブリッド方式は、皆さんのご尽力の賜物だったのですね。ありがとうございます。

強豪に日本が勝利して、ワールドカップがますますおもしろいですね！WC 公式ホームページに掲載された下の写真、ご紹介させていただきます。

現地観戦が幼い頃からの夢だった男性、上司に恐る恐る休暇を切り出すと、こう言われたとか。

「私も子育てをしながら働いている。人は皆、それぞれのライフステージで大切なことがあるし、プライベートの犠牲の下で働いても仕事は続かない」そしてその女性課長が、皆に協力を呼び掛けてくれて、現地観戦の夢が実現したとか。

コロナと日本経済の落ち込みで、辛い思いをしている多くの現役世代や子供たち。でも、未来に一筋の光が差したような、そんなニュースでした。



研究発表は、服部さんの「科学技術にまつわるエピソード その 10」でした。発明家たちの知られざるエピソードが、とても楽しかったです。しかもウイットに富んだジョークに、笑い声が絶えませんでした。続編を楽しみにしております。

ジョークコンテスト(参加者：会場 7 名、ズーム 8 名)の互選結果、1 位から 3 位です。

1 位は、#6 服部さん

Mary: Happy golden wedding anniversary!

It's difficult to find a man like your husband nowadays.

Jane: Indeed! I've been looking for my husband since yesterday but I couldn't find him yet.

金婚記念日に、「探し当てるのが難しいような、理想的なご主人でお幸せね！」と、友人の言。

ところが、「認知症となった夫を探すのに、今は苦労しているの」と嘆く妻。

禍福は糾える縄の如し、なんですね。

楽しいジョークにクスリと笑いながらも、人生の公平さを思いました。

2 位は、#1 相原さん

Doctor: Madam, your husband needs rest and peace, so here are some sleeping pills.

Wife: Doc, when should I give them to him?

Doctor: They are for you!

医者に「ご主人は休息と平和が必要ですから」と言われて薬を出されれば、妻は当然、夫の薬と思えますよね。

ところがなんと、妻を静かに穏やかにさせる薬だったとは！この反転する展開がすごいですね！

「うちの妻、昔妖精、今妖怪」というシルバー川柳を思い出して、笑ってしまいました。

3 位は、#13 長谷川さん

Who was the first person to have downloaded something from a cloud to two tablets?




It was Moses.

「大きな一つの雲(インターネットのクラウド)の広がる天から、2 枚の石板(2 つの情報端末：PC やスマホ)へと、ある物(ここでは十戒/いろいろな情報)を受けとった(ダウンロードした)最初の人、誰ですか?」と尋ねています。

それに対し、「モーゼです」との答え。

見事にダブルミーニングになっていますね！ただただ感心しました。

	出題作品	出題者 VBD+VAD =TOTAL
1	<p>Doctor: Madam, your husband needs rest and peace, so here are some sleeping pills. Wife: Doc, when should I give them to him ? Doctor: They are for you ! (コメントは p.1 に)</p>	<p>相原 8+6=14 2 位</p>
2	<p>Waiter: "And how did you find your steak, sir?" Diner: "It was quite easy. I just moved a small piece of fried potato, and there it was." 「当店の小さなステーキ、どうやって見つけたのですか」とお客に尋ねるウエイターのおとぼけぶりが楽しい。また、「ポテトをどけたらあったのさ」と自慢げに答えるお客の鷹揚さも、のどかでいいですね！</p>	<p>坂井 1+0=1</p>
3	<p>Any astronomer can predict with absolute accuracy just where every star in the universe will be at 11:30 tonight. He can make no such prediction about his teenage daughter. (James T. Adams) 今晚 11 時 30 分になったら星はどこに動くのかを、ほぼ完璧に予測できる天文学者。でも自分の娘の行動に関しては、さっぱり読めないようです。でも母親も同じです。私も、マイペースの長男を、異星人のように感じたことが多々ありました。</p>	<p>豊田 3+3=6</p>
4	<p>"The electricity charges are rising, Honey. To have a good sleep economically, just keep your feet warm while sleeping." "OK, mom, I'll sleep with my feet on my cat." 電気料金の値上げに対し、「冬の夜を経済的に安眠するためには、足を温めるのがいいのよ」と母親。ソックスをはいて寝る事を、子供に勧めたのでしょうか。子供は、「分かった。じゃあ猫の上に足を乗せて寝るよ」と。ひたすらかわいいです！</p>	<p>岡本 1+1= 2</p>
5	<p>What's common between books, minds, and umbrellas. Remember books, minds, and umbrellas only work if they are open. 本と頭と傘を挙げて、「3つとも、開かないと役に立たない物なのよ」という母親。終日ぼんやりしているか、テレビゲーム(反射神経)に熱中している子供に向かって、言っているのでしょうか。ヤバい！私自身も最近、頭の開きが悪いような…</p>	<p>村井 2+2=4</p>
6	<p>Mary : Happy golden wedding anniversary! It's quite difficult to find a man like your husband nowadays. Jane : Indeed! I've been looking for my husband since yesterday but I couldn't find him yet. (コメントは p.1 に)</p>	<p>服部 8+9=17 1 位</p>
7	<p>FIRST PENSIONER: You know the stuff we used to put in our tea during the war? SECOND PENSIONER: Yes, why? FIRST PENSIONER: I think it's beginning to work. 私の理解不足のため、ご本人にお尋ねしました。含蓄のあるジョークです。 「戦時中、紅茶に入れて飲んだ、砂糖の代用品のことをおぼえているかい？」 「もちろんさ。なんで今頃になって聞くんだい？」 「あの苦みの記憶が 80 年経って、また舌の上に昇ってきたからさ。」</p>	<p>佐川 1+0=1</p>

8	<p>Announcement in a hospital: Covid 19 is still active. Visitors are restricted to the husbands or wives of our patients. One per patient. 病院はコロナの院内クラスターを避けるために、「面会者は夫か妻に限ります」と発表。さらに「患者一人につき、面会者は一人」と付け加えるという念の入れよう。病院は、偽の夫／妻と、本物の夫／妻との鉢合わせというカタストロフィのシーンも、避けたいと考えたのでしょうか？</p>	舟崎 3+1=4	
9	<p>Politics is the most accurate word in the English language. Poly = many. Ticks = blood sucking parasites. 政治家(Politics)という英単語は、政治家そのものの特性—「たくさんの、血を吸う寄生虫」を表わしていると言えます。日本にも、メルケルさんのように真に国民の事を考える政治家の登場を、切望しています！</p>		岡田 3+1=4
10	<p>Faced with the defeat of Dr. Oz, his pick for Pennsylvania's Senator, Trump blamed his wife Melania for recommending Oz. Melania admitted, saying, "I've always been terrible at picking men." ペンシルベニアの上院議員に立候補したドクター・オズが落選しました。彼はトランプ氏の目玉候補だったようです。ドクター・オズを推挙したメラニア夫人が、トランプ氏に責められると、夫人は「今まで男を選んできたけど、ほんとにいつもしんどいわ」と。メラニア夫人のため息が聞こえてきそうな、そんなつぶやきです。</p>	土屋 2+2=4	
11	<p>There are four stages of man. 1. He believes in Santa Claus. 2. He does not believe in Santa Claus. 3. He is Santa Claus. 4. He forgets Santa Claus. サンタクロースに絡めて、男性の一生をイメージしてみました。最後は、認知症になって、サンタすら忘れてしまうというオチです。</p>		大野 4+4=8
12	<p>McDonald's new Prime Minister value meal : you order whatever you want, and the person after you has to pay for it. このジョークも私には難し過ぎましたので、作者に教えていただきました。 Prime Minister は、大減税を打ち出してわずか 44 日で辞任した、英国のトラス前首相とのこと（他にも候補はいますが）。目先の事だけにお金を浪費したのが、まるでマクドナルドの経営者が、「新しいバリューセットだよ。みんな好きなだけ注文していいよ」と言っているのと同じようです。結局、次の世代が借金を負うことになるのに。比喩表現が素晴らしく、風刺がきいています！</p>	小澤 0+2= 2	
13	<p>Who was the first person to have downloaded something from a cloud to two tablets? It was Moses. (コメントは p.1 に)</p>		長谷川 3+6=9 3位

14	<p>Xi Jinping handed over a book of tickets to a bus driver to pretend he is a normal citizen. The bus driver said "This isn't for bus but for presidency."</p> <p>習主席が一般市民のふりをして、バスの回数券を見せて乗り込もうとします。ところが、運転手に「このバスは大統領職専用バスです。何回も乗れる回数券は通用しませんよ」と断られてしまいました。</p> <p>私には難しくて理解できませんでしたので、教えていただきました。ハイレベルなジョークですね！</p>	<p>大谷 0+2=2</p>
15	<p>A: I lost my job at the bank on my very first day! B: What happened? A: A lady asked me to check her balance so I pushed her over.</p> <p>若い銀行員が、仕事に就いた初日に首になってしまった理由が、おかしいです。ひとりの女性に預金残高を調べてと言われたのに、体のバランスを調べてと勘違いして、彼女を押し倒してしまったというのです。そのシーンが浮かび、笑えます！</p> <p>balance のダブルミーニングが、見事に決まっています。</p>	<p>棚橋 4+3=7</p>
16	<p>"I wonder why the boss keeps that stenographer? She can't spell." "No, but with her butt she casts a spell on him."</p> <p>文字の綴りができない女性が速記者として働き続けられる、その理由とは？</p> <p>彼女はそのお尻で、上司の男性に魔法をかけていたのですね。すぐモンローウォークが浮かんできました。spell のダブルミーニングが見事です。</p> <p>言語に疎いという点で、この女性と 15 番の男性が対をなして、それもおもしろかったです。</p>	<p>安藤 1+0=1</p>
17	<p>"Doctor!! The patient you've just examined collapsed as soon as he left our clinic!" "Well,... Keep him facing the other way."</p> <p>看護婦が医者に叫びます。「たった今、先生が診察された患者さんが、病院を出たところで倒れました！」</p> <p>「逆向きにすれば、うちのクリニックに着く直前にたおれたことになるさ」と指示した医者の悪知恵のようです。その素早い反応にびっくり。うまいジョークですね！</p>	<p>今井 3+3=6</p>
18	<p>Lawyer: "The dream in my boyhood was to become a lawyer." Client: "Lucky you, you realised your dream."</p> <p>「少年の頃の夢は、弁護士になることでした」と言う弁護士。</p> <p>それを聞いた依頼人は、「そりゃあいい。ようやく理想的な、本来あるべき弁護士像を思い出したんですね」と返したようです。この弁護士はそう言われるほど、蓄財に励んでいたのでしょうか。realise は、「実現した」と「気づいた」のダブルミーニングなのですね。一見シンプルですが、味わい深いジョークです！</p>	<p>中嶋 0+0=0</p>

We, Jokers

英語のジョークを楽しむ会

(Joke-Loving Club) 会報 第 92 号

発行日：2022 年 11 月 19 日

発行人：世話人代表 豊田一男

編集人：小澤正樹

発行元：英語のジョークを楽しむ会

問い合わせ先：englishjokers@yahoo.co.jp

